

14H00, samedi 7 septembre 2013
Ecole Ivoirienne pour les Sourds (ECIS)
Yopougon, Abidjan, Côte d'Ivoire

Le voyage au Sénégal :
l'expérience de l'enquête
sur la communauté des sourds
et les personnes handicapées

KAMEI Nobutaka, Dr.
Université Préfectorale d'Aichi, Japon

Le séminaire spécial
Organisé par :
· Society Without Barriers – Côte d'Ivoire (SWB-CI)
· Le Laboratoire de KAMEI Nobutaka, Japon
· Le groupe préparatoire pour la fondation de
l'Institut de Recherche sur la Langue des Signes d'Afrique Francophone (LSAF)

Recherche dans 8 pays

The map shows West Africa with eight countries highlighted in different colors and labeled with lines pointing to their names: Sénégal (purple), Côte d'Ivoire (pink), Ghana (light blue), Togo (red), Bénin (yellow), Nigeria (orange), Cameroun (dark blue), and Gabon (light blue). A dashed line also points to the location of the research in West Africa on a larger map of the African continent.

La recherche sur le terrain

- 1996-1998 Cameroun
- 2003 Gabon
- 2005 Cameroun
- 2007 Cameroun
- 2008 Cameroun; Côte d'Ivoire
- 2010 Côte d'Ivoire
- 2012 Cameroun
- 2013 Côte d'Ivoire; Sénégal
- 2002 Cameroun
- 2004 Bénin
- 2006 Ghana; Nigeria
- 2011 Togo

Les objectifs de la recherche

- La recherche de l'anthropologie culturelle et de l'étude de développement
- Un nouveau projet de recherche « Personnes handicapées en Afrique » (Institut des Économies en Développement, Japon)
 - La vie et les activités des personnes handicapées en Afrique de l'Ouest
 - Le bureau régional du secrétariat de la décennie Africaine des personnes handicapées
 - La communauté des sourds et les langues des signes au Sénégal

Le séjour au Sénégal

- le 13 – 31 août 2013 (19 jours)
- Dakar et sa banlieue (Pikine et Thiaroye)
- Linguère
- Touba

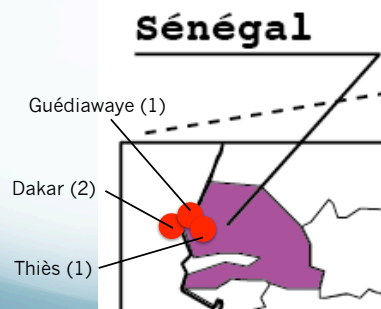
Les associations des sourds

- Association Nationale des Sourds du Sénégal (ANASSEN)
 - Fondé en 1990 par Moustapha Tambadou (Sénégalais)
 - Président : Ousmane Diao
 - Membre ordinaire de la F.M.S.
- Regroupement National de Solidarité des Sourds (RNSS)
 - Fondé en 1997 par Moustapha Diop (Sénégalais) et Sohou (Ivoirien)
 - Président : Moustapha Diop

Les écoles des sourds

- Ecole Ephphatha pour les sourds [privée, fondée par A. J. Foster]
 - >> Ecole Renaissance des Sourds de Dakar
 - >> Ecole Etoile Brillante du Matin pour les Sourds du Sénégal
- Centre Verbo-Tonal de Dakar [publique, fondé par le gouvernement]
- Centre d'Education Spécialisée des Enfants Sourds (CESES) à Guédiawaye, la banlieue de Dakar [privée, fondé par Pape Omar Faye, enseignant sourd Sénégalais]
- Ecole SOS Enfants Sourds à Thiès [privée, fondée par Ibrahima Faye Samb, enseignant sourd Sénégalais]

Les écoles des sourds



Les religions des sourds

- Majorité : musulmans
- Minorité : chrétiens

- Pas de mosquée uniquement pour les sourds
- Pas d'église uniquement pour les sourds

La langue des signes au Sénégal

- la langue des signes originellement avec le vocabulaire des signes de l'ASL
- le grammaire et le vocabulaire ont été adaptés dans le contexte du français

- >>> On peut considérer ça comme une variation de la famille : **la Langue des Signes d'Afrique Francophone (LSAF)**, qui est commune parmi les sourds en Afrique Francophone

La langue des signes au Sénégal

- Les mots créés au Sénégal
 - /invitation/ /mosquée/ /général/
- L'utilisation originelle au Sénégal
 - /bonjour/
- Les mots empruntés de la LSF
 - /oui/ /dire/ /comprendre/

- Les noms propres

Remerciement

- Le projet de recherche « Personnes handicapées en Afrique » de l'Institut des Economies en Développement, Japon (Chef chercheur: Mori Soya)
- Fond de recherche japonais : Japan Society for the Promotion of Science, Japan "Cross-cultural studies on gestures and sign languages as social interactions" (Chef chercheur: Sugawara Kazuyoshi)
- ANASSEN et RNSS au Sénégal, les gens sourds au Sénégal
- Les collaborateurs : Society Without Barriers – Côte d'Ivoire (SWB-CI), le groupe préparatoire pour la fondation de l'Institut de Recherche sur la Langue des Signes d'Afrique Francophone (LSAF) et Ecole Ivoirienne pour les Sourds (ECIS)
- Les participants de la conférence